

ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges Traktor	Fabrikmarke MASSEY-FERGUSON	1 3 5	Typenschein-Nummer CH <u>4261 12</u> S
--------------------------------------	---------------------------------------	-------	--

ERKENNUNGSMERKMALE "135" beidseitig auf Motorhaube, auf Hersteller-Plakette, unterhalb Armaturen Brett, sowie als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer

Fahrgestellnummer eingeschlagen Mitte oben auf Getriebegehäuse (Importeur)
 Motorkennzeichen eingeschlagen "152 UA" über Lichtmaschine seitlich rechts am Block.
 Hersteller MASSEY-FERGUSON LTD, Coventry (GB) Importeur SERVICE-COMPANY LTD, Dübendorf

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u> Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>a.W. hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>mech., IB, auf HR, Einzelradbremse 2 Pedale mit</u> Hilfsbremse <u>mech., IB, auf HR</u> Verriegelung _____ Stellbremse _____ Anhängerbr. _____ Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>2x3 od. 2x4</u> Diff. Sperre <u>HR</u> Zughaken <u>V+H</u> Höchstgeschwind. <u>25 *</u> km/h	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u> Marke <u>PERKINS</u> Treibstoff <u>D</u> Typ <u>152 UA</u> Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>3</u> Bohrung <u>91,44</u> Hub <u>127</u> Hubraum <u>2502</u> cm ³ Steuer-PS <u>12,74</u> Leist.-PS <u>45</u> (DIN) bei <u>2250</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>83</u> dB (A) bei <u>2250</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Topf 430 x Ø 85</u> (als Kamin oder nach hinten)
KAROSSERIEFORM _____ Anz. Türen _____ _____ Schiebedach _____ Anz. Plätze: TOTAL <u>1</u> ; auf Wunsch: 1 od. 2 auf Kotflügel	

ABMESSUNGEN Spurweite V <u>1220-1830</u> H <u>1320-1930</u> Spurbreis L <u>6,70</u> R <u>6,45</u> Achsabstand <u>1895</u> / (____ / ____ / ____) <table style="width: 100%;"> <tr> <th style="width: 50%;"></th> <th style="width: 50%; text-align: center;">Aussenabmessungen</th> <th style="width: 50%; text-align: center;">Innenabmessungen</th> </tr> <tr> <td>Länge</td> <td style="text-align: center;"><u>3060</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Breite</td> <td style="text-align: center;"><u>1640-2250</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Höhe</td> <td style="text-align: center;"><u>2170</u> (über Auspuffrohr)</td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td>Ueberhang V</td> <td style="text-align: center;"><u>365</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">H</td> <td style="text-align: center;"><u>800</u></td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">S</td> <td style="text-align: center;">_____</td> <td style="text-align: center;">_____</td> </tr> </table>		Aussenabmessungen	Innenabmessungen	Länge	<u>3060</u>	_____	Breite	<u>1640-2250</u>	_____	Höhe	<u>2170</u> (über Auspuffrohr)	_____	Ueberhang V	<u>365</u>	_____	H	<u>800</u>	_____	S	_____	_____	GEWICHTE <u>Vorn</u> <u>Mitte</u> <u>Hinten</u> <u>TOTAL</u> Leergewicht <u>660</u> _____ <u>960</u> <u>1620</u> Nutzlast _____ _____ _____ Total <u>660</u> _____ <u>960</u> <u>1620</u> Fabrik-Garantie <u>1588</u> _____ <u>3627</u> <u>5215</u> Reifen-Dimens. <u>6.00 - 16 4PR 12.4/11-28 4PR</u> Tragkraft p. Achse <u>980 (2,0)</u> <u>1900 (1,0)</u> _____ Fabrikgar. max. <u>Gesamtzuggewicht</u> _____ kg Anhängelast _____
	Aussenabmessungen	Innenabmessungen																				
Länge	<u>3060</u>	_____																				
Breite	<u>1640-2250</u>	_____																				
Höhe	<u>2170</u> (über Auspuffrohr)	_____																				
Ueberhang V	<u>365</u>	_____																				
H	<u>800</u>	_____																				
S	_____	_____																				

AUSRÜSTUNG	§)	Elektr. Anlage	12	v
Fernlicht	2/ M (E)	Lichtlupe	-	
Abblendlicht	2/ M (E)	Standlicht	2/ A (E)	
Markierlicht	§)	Nebellampen		
Warnvorrichtung	1/ elektrisch (1-Ton)	Lautstärke	89	(dB) A
Scheibenwischer	-	Waschanlage		
Schlusslicht	2/ R (E)	Rückstrahler	2/ I (E)	
Stoplicht	-	Rückfahrlampen		
Kontroll-Nr. -Bel.	-	Schildform	Hochformat/Langformat	
Rückspiegel	-	Geschw.-Messr	km/h	
Richtungsblinker	4/			
Vorn	2/ 1 (E)	seitl.		hinten 2/ 2a (E)
Warnblinkanlage		Arbeitslampen	1/ hinten	

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke & Typ	MASSEY-FERGUSON 135		
Typenschein-Nummer	CH	4261	12
Karosserieform			
Plätze : Total	1 + 2	(Vorn)	
Leergewicht	1620	Treibstoff	D
		PS	12,74
Nutzlast	-	Hubraum	2502
Gesamtgew.	-	Anhängelast	
		Gew. des Zuges	

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 135-402380

- *) Höchstgeschwindigkeit: 25 km/h bei 2250 U/min am Motor bzw. 710 U/min. an der Zapfwelle
- Plombierung: 1 Plombe an Vollastanschlagschraube
- §) Markierlichter: Wenn Breite über 2,10 m, Markierlichter erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung
Dübendorf, 20.4.72

Die Prüfungskommission

12

Traktor

MASSEY - FERGUSON

1 3 5

CH 4261 12

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 15.5.74 - jak

Das Fahrzeug kann auch aus französischer Produktion mit folgenden Aenderungen geliefert werden :

Hersteller : MASSEY FERGUSON SA., France

Erkennungsmerkmale: "135" beidseitig auf Motorhaube. - "135 8S ." vor Fahrgestellnummer sowie auf Hersteller-Plakette.

Fahrgestellnummer : rechts, seitlich auf Getriebegehäuse.

Nachtrag vom 11.3.77 - jak

Auf Wunsch : Verlängerung von 150 mm die zwischen Getriebe und Hinterachsblock eingebaut wird. Achsabstand und Gesamtlänge ändern entsprechend.

Nachtrag vom 11. Oktober 1977 in Bern - Br

Geräuschmessung : Stand-Messmethode < 83 dB/A; Typenschein gültig bis 31.12.1978 gemäss Anhang 11 BAV.

Rauchmessung : BOSCH-Schwärzungszahl 4,0 (45 %) Bacharach 4,0

Nachtrag vom 28.5.1978 - lin

Getriebe : auf Wunsch lieferbar mit zusätzlichem 2-Gang-Untersetzungs-
Getriebe
Anzahl Gänge : 2 x 3 x 2 oder 2 x 4 x 2
Achsabstand und : plus 150 mm (wie mit Verlängerungsstück)
Gesamtlänge

Nachtrag vom 29.11.1978 in Dübendorf - jak

Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 26,7 km/h = 85 dB/A

Nahfeld , 103 dB/A bei 2250 U/min

Mikrofon , 50 cm ab Auspufftopf, 1,2 m ab Boden

Traktoren

MASSEY - FERGUSON

diverse Typen

CH 4261 ..

S A M M E L K A R T E I

Nachtrag vom 14. April 1978 - jak

Aenderung der Motorkennzeichen (PERKINS-Motoren) für die nachfolgend aufgeführten Typen :

Anbringungsort (Motorkennzeichen = Beispiel)

bisher : "152 UA" rechts, auf Block über Lichtmaschine
 neu : "CE....." links, auf Block über Einspritzpumpe

<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>		<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>	
	bisher	neu		bisher	neu
CH 4261 12	152 UA	= CE	CH 4261 33	248 UA	= LF
CH 4261 16	152 UA	= CE	CH 4261 34	248 UA	= LF
CH 4261 19	354 UA	= TU	CH 4261 35	236 UA	= LD
CH 4261 20	354	= TW	CH 4261 36	318	= NC
CH 4261 21	318	= NC	CH 4261 37	152 UA	= CE
CH 4261 22	318	= NC	CH 4261 38	152 UA	= CE
CH 4261 25	203 UA	= JE	CH 4261 39	236 UA	= LD
CH 4261 27	236 UA	= LD	CH 4261 40	152 UA	= CE
CH 4261 28	248 UA	= LF	CH 4261 41	203 UA	= JE
CH 4261 29	318	= NC	CH 4261 42	203 UA	= JE
CH 4261 30	236 UA	= LD	CH 4261 44	203 UA	= JE
CH 4261 31	248 UA	= LF	CH 4261 45	152 UA	= CE
CH 4261 32	236 UA	= LD			

EIDG. TYPENPRUEFSTELLE

201